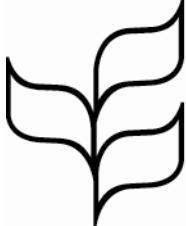




CBD

ЮНЕП



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/8
14 September 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ
В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Восьмое совещание
Канкун, Мексика, 4–17 декабря 2016 года
Пункт 11 предварительной повестки дня*

ОЦЕНКА РИСКОВ И РЕГУЛИРОВАНИЕ РИСКОВ (СТАТЬИ 15 И 16)

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своем решении BS-VII/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, приветствовала результаты тестирования Руководства по оценке рисков в отношении живых измененных организмов и предложила Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям протестировать или использовать (сообразно обстоятельствам) Руководство в фактических случаях оценки рисков и в качестве одного из инструментов для реализации мероприятий по созданию потенциала в области оценки рисков.

2. Кроме того, Стороны учредили механизм для пересмотра и совершенствования Руководства на основе отзывов, полученных при тестировании, процесс которого был установлен в решении BS-VI/12, с целью подготовки усовершенствованного варианта Руководства к их восьмому совещанию.

3. В этом же решении Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола:

- a) продлила срок функционирования Онлайнового форума экспертов открытого состава по оценке рисков и регулированию рисков (Онлайновый форум) и Специальной группы технических экспертов (СГТЭ) по оценке рисков и регулированию рисков с пересмотренным кругом полномочий;
- b) расширила членский состав СГТЭ, добавив в него по одному новому члену из каждого региона;
- c) предложила Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям подтвердить назначение своих экспертов, которые в настоящее время участвуют в Онлайновом форуме по оценке рисков и регулированию рисков;

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1.

d) поручила Исполнительному секретарю удалить записи об экспертах, назначение которых не было подтверждено;

e) далее предложила Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям назначить дополнительных экспертов в состав Онлайнового форума, используя форму для назначения экспертов в Реестр экспертов.

4. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, принимая во внимание, что положения Протокола могут также применяться к живым измененным организмам, полученным с помощью методов синтетической биологии, также рекомендовала Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии применять скоординированный подход к вопросу синтетической биологии.

5. Целью настоящей записки является оказание содействия Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, в рассмотрении пункта повестки дня об оценке рисков и регулировании рисков на ее восьмом совещании. В разделе II приводится краткий обзор положения дел с осуществлением положений Протокола об оценке рисков и регулировании рисков; в разделе III приведена информация о процессе расширения членского состава СГТЭ путем включения в него одного нового члена от каждого из регионов; в разделе IV приведен обзор организованного процесса по усовершенствованию Руководства на основе результатов процесса тестирования и изменений в механизме индексирования исходных документов, подготовленных для Руководства; в разделе V приводится обобщение итогов работы СГТЭ и вклада Онлайнового форума касательно приоритизации тем для разработки дополнительных руководящих указаний, а также мнений, представленных Сторонами о а) потребностях и приоритетах разработки дополнительных руководящих указаний и б) существующих руководящих указаниях по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов; в разделе VI изложены некоторые соображения о создании потенциала в области оценки рисков; и в разделе VII приведены возможные элементы проекта решения для их изучения Сторонами на их восьмом совещании.

6. К настоящей записке выпущено три дополнения: а) Руководство по оценке рисков в отношении живых измененных организмов и мониторингу в контексте оценки рисков (UNEP/CBD/COP-MOP/8/8/Add.1); б) Конспект руководства по оценке рисков в отношении живых измененных рыб (UNEP/CBD/COP-MOP/8/8/Add.2); и с) Конспект по оценке рисков в отношении живых измененных организмов, разработанных с помощью методов синтетической биологии (UNEP/CBD/COP-MOP/8/8/Add.3).

7. Доклады о работе Онлайнового форума и двух совещаний СГТЭ распространяются в качестве информационных документов UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/INF/2, 3 и 12.

II. ТЕНДЕНЦИИ КАСАТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ ОБ ОЦЕНКЕ РИСКОВ НА ПУТИ К ВЫПОЛНЕНИЮ ОПЕРАТИВНЫХ ЦЕЛЕЙ 1.3 И 1.4 СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

8. В дополнение к информации, собранной, проанализированной и представленной для третьей оценки и обзора эффективности Протокола и промежуточной оценки его Стратегического плана (см. документ UNEP/CBD/COP-MOP/8/12/Add.1), ниже приводится обзор возникающих тенденций касательно осуществления положений Протокола об оценке рисков и регулировании рисков, а также оперативных целей 1.3 и 1.4 Стратегического плана за период со второй оценки и обзора эффективности Протокола.

9. В общей сложности 57 % Сторон сообщили, что они уже провели оценку рисков в отношении живого измененного организма. Это представляет собой увеличение на 9 % числа Сторон, которые уже провели оценку рисков в соответствии с исходным уровнем, установленным в ходе второй оценки и обзора.

10. Среди Сторон, которые провели оценки рисков:

- a) 50 % сообщили, что они провели более 10 оценок рисков в предыдущие 5 лет;
- b) 23 % используют Руководство при проведении оценки рисков или для анализа докладов об оценке рисков, представленных уведомителями;
- c) 85 % сообщили, что они не принимали или не использовали никаких руководящих документов для целей проведения оценок рисков;
- d) 15 % сообщили, что они либо не проводили вообще, либо проводили только в некоторых случаях оценки рисков в отношении живых измененных организмов, предназначенных для преднамеренной интродукции в окружающую среду, или внутреннего использования ЖИО, предназначенных для непосредственного использования в качестве продовольствия или корма, или для обработки.

11. Среди Сторон, которые пока еще не проводили никаких оценок рисков в отношении ЖИО, 37 % сообщили, что они использовали Руководство в учебных целях.

12. Кроме того, результаты отдельного анализа ответов, приведенных в третьих национальных докладах, в сопоставлении с результатами тестирования Руководства показывают, что среди Сторон, которые проводили фактические оценки рисков, 60 % считают Руководство полезным.

III. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ОНЛАЙНОВОГО ФОРУМА И СГТЭ

13. Во исполнение поручения, данного в решении BS-VII/12, секретариат выпустил уведомление¹, предлагая Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям а) подтвердить кандидатуры экспертов, участвовавших в Онлайновом форуме, и б) назначить дополнительных экспертов, которые принимали активное участие в оценке рисков и регулировании рисков, для участия в работе Онлайнового форума.

14. В целях расширения членского состава СГТЭ секретариат при консультации с бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, отобрал по одному новому члену от каждого из пяти географических регионов из числа кандидатур экспертов, выдвинутых Сторонами для участия в работе Онлайнового форума, принимая в расчет их экспертные знания и необходимость обеспечения гендерного баланса в соответствии с обобщенным modus operandi Вспомогательного органа Конвенции о биологическом разнообразии по научным, техническим и технологическим консультациям².

15. Списки членов Онлайнового форума и расширенной СГТЭ доступны в Механизме посредничества по биобезопасности³.

IV. РУКОВОДСТВО ПО ОЦЕНКЕ РИСКОВ В ОТНОШЕНИИ ЖИВЫХ ИЗМЕНЕННЫХ ОРГАНИЗМОВ И МОНИТОРИНГУ В КОНТЕКСТЕ ОЦЕНКИ РИСКОВ

A. Усовершенствование Руководства

16. В круге полномочий Онлайнового форума и СГТЭ, приведенном в приложении к решению BS-VII/12, Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, учредила следующий механизм обзора и усовершенствования Руководства на основе откликов, представленных в процессе тестирования, который был учрежден ранее в решении BS-VI/12:

¹ Уведомление SCBD/BS/MPM/DA/83988 <https://www.cbd.int/doc/notifications/2014/ntf-2014-125-bs-en.pdf>

² Размещен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/publications/bs-rules-en.pdf>

³ Соответственно по адресу http://bch.cbd.int/onlineconferences/participants_ra.shtml и https://bch.cbd.int/onlineconferences/RA_ahteg_participants.

а) секретариат группирует первоначальные замечания, представленные в ходе тестирования Руководства, в форме матрицы на основе следующих категорий: i) заявления, которые не влекут за собой изменений; ii) изменения, связанные с редактурой и переводом; iii) предлагаемые изменения без указания конкретного места в Руководстве; и iv) предлагаемые изменения в конкретных разделах Руководства (отсортированные по номерам строк);

б) затем СГТЭ поручается провести обзор сгруппированных секретариатом замечаний и изучить предложения о внесении изменений;

с) после этого СГТЭ должна упорядочить замечания, определив, какие предложения можно принять во внимание, и обосновав те, которые можно отклонить. СГТЭ также поручено представить конкретные текстовые формулировки предложений, которые следует принять во внимание, с обоснованием изменений, внесенных в оригинал;

д) затем Онлайновому форуму открытого состава и СГТЭ поручается проанализировать все замечания и предложения с целью представления обновленной версии Руководства для рассмотрения на восьмом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола.

17. Реализуя механизм, учрежденный Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, для обзора и усовершенствования Руководства, секретариат сгруппировал замечания, представленные в процессе тестирования Руководства, по конкретным категориям. Затем СГТЭ в ходе онлайновых дискуссий⁴ представила свои отклики о группировании замечаний и высказала предложения по их улучшению.

18. В целях дальнейшего выполнения своего мандата и учитывая предложения, высказанные СГТЭ, подгруппа в составе членов СГТЭ провела несколько раундов онлайновых дискуссий и телеконференций, в ходе которых члены упорядочили замечания группы, выявили и рекомендовали, какие замечания следует взять на заметку для целей усовершенствования Руководства, одновременно обосновав, почему определенные замечания не были учтены.

19. В ходе онлайновых дискуссий, проводившихся между апрелем и июлем 2015 года⁵, Онлайновый форум и СГТЭ прокомментировали работу, проведенную подгруппой СГТЭ, подвели итоги достигнутых результатов и встреченных трудностей и высказали дальнейшие предложения по усовершенствованию Руководства.

20. После первого цикла онлайновой деятельности СГТЭ благодаря щедрым предложениям правительства Бразилии принять у себя совещание СГТЭ и Европейского союза обеспечить финансовую поддержку провела очное совещание в Бразилии 16 - 20 ноября 2015 года. На совещании СГТЭ проанализировала все предложения по усовершенствованию Руководства, представленные подгруппой на основе замечаний, полученных в процессе тестирования Руководства, и согласовала план работы по завершению данного ей поручения.

21. Затем подгруппа СГТЭ продолжила работу по оставшимся замечаниям, представленным в процессе тестирования Руководства, и изучила различные замечания, в которых предлагалось добавить в Руководство конкретные примеры.

22. Онлайновый форум и СГТЭ прокомментировали работу подгруппы СГТЭ в ходе онлайновых дискуссий. Следует отметить, что, комментируя предлагаемые поправки к Руководству, участники Онлайнового форума высказывали существенно различные мнения о способах наиболее эффективного усовершенствования Руководства.

⁴ Содержание онлайновых дискуссий размещено по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/ahteg_ra.shtml.

⁵ Содержание онлайновых дискуссий, проводившихся совместно Онлайновым форумом и СГТЭ, размещено по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/onlineconferences/forum_ra/discussion.shtml.

23. Затем благодаря щедрому финансовому взносу правительства Мексики СГТЭ провела в межсессионный период второе совещание, состоявшееся в Мехико 25 - 29 июля 2016 года. На совещании СГТЭ завершила работу по пересмотру и усовершенствованию Руководства, принимая во внимание результаты процесса тестирования, учрежденного в решении BS-VI/12, и вклад, представленный посредством Онлайнового форума. СГТЭ попыталась согласовать различные мнения, высказанные на Онлайновом форуме, применяя всесторонний подход к изучению всех возможностей для достижения компромисса по неразрешенным вопросам.

24. Усовершенствованный вариант Руководства, название которого было изменено на "Руководство по оценке рисков в отношении живых измененных организмов и мониторингу в контексте оценки рисков", был выпущен для изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее восьмом совещании (см. документ UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/8/Add.1).

25. Доклады о работе Онлайнового форума и двух совещаний СГТЭ, а также подробный отчет о принятых мерах по индивидуальным замечаниям, представленным в процессе тестирования Руководства, приведены соответственно в информационных документах UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/INF/2, 12, 3 и 4. Календарный график мероприятий и онлайновых дискуссий, проведенных Онлайновым форумом и СГТЭ в межсессионный период, размещены по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/forum_ra.shtml.

В. Усовершенствование механизма обновления исходных документов к Руководству

26. В своем решении BS-VI/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, учредила механизм регулярного прозрачного обновления списка исходных документов, связанных с Руководством, и поручила СГТЭ обеспечивать работу механизма и представить доклад на ее седьмом совещании.

27. В решении BS-VII/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, поручила Исполнительному секретарию усовершенствовать механизм для обновления исходных документов к Руководству следующим образом:

а) продлить срок представления замечаний по исходным документам до трех недель и направлять через две недели автоматическое напоминание группе, управляющей механизмом;

б) повышать осведомленность об исходных документах, связанных с Руководством, путем, например, добавления информации и ссылок в Механизм посредничества по биобезопасности и предложения экспертам, специализирующимся по конкретным темам Руководства, представлять исходные документы;

с) индексировать исходные документы по принадлежности автора, например: правительство, академические учреждения, неправительственные организации и деловые круги.

28. На своем втором совещании, проводившемся в Мехико, СГТЭ изучила более конкретные места в Руководстве, где можно приводить ссылки на исходные документы, и предложила секретариату продолжать свою работу по обновлению и аттестации исходных документов.

29. СГТЭ также отметила возможность проблем в процессе индексации исходных документов на основе сведений о принадлежности автора, и особенно в случаях, когда существует много авторов или автор неизвестен. Определяя направление дальнейших действий в этом вопросе, СГТЭ постановила, что документы следует индексировать соответственно случаю на основе сведений о принадлежности соответствующего автора и/или учреждения, отвечающего за документы.

30. Секретариат, выполняя решение BS-VII/12 и учитывая мнения СГТЭ, провел усовершенствование механизма обновления исходных документов в соответствии с указаниями, изложенными выше, в пункте 27.

**V. РАЗРАБОТКА ДАЛЬНЕЙШИХ РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ ПО ТЕМАМ,
ПРИОРИТИЗИРОВАННЫМ НА ОСНОВЕ СООБЩЕННЫХ СТОРОНАМИ
ПОТРЕБНОСТЕЙ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ВЫПолнЕНИЮ ОПЕРАТИВНЫХ ЦЕЛЕЙ
1.3 И 1.4 СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА И ЕГО ИТОГОВ**

31. На своем шестом совещании в приложении к решению BS-VI/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, поручила Онлайновому форуму и СГТЭ выработать рекомендации для ее седьмого совещания о способах дальнейшей разработки руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков, отобранным на основе приоритетов и потребностей, сообщенных Сторонами для содействия выполнению оперативных целей 1.3 и 1.4 Стратегического плана для Картахенского протокола и его итогов⁶. Выполняя данное поручение, СГТЭ представила Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее седьмом совещании список из 16 тем, приоритизированных для целей разработки дальнейших руководящих указаний⁷.

32. На своем седьмом совещании в приложении к решению BS-VII/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, поручила СГТЭ в процессе пересмотра и усовершенствования Руководства пытаться учитывать темы, приоритизированные СГТЭ на основе сообщенных Сторонами потребностей для содействия выполнению оперативных целей 1.3 и 1.4 Стратегического плана и его итогов, в целях разработки дальнейших руководящих указаний.

33. Кроме того, в пунктах 5-7 своего решения BS-VII/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола:

а) предложила Сторонам представить i) информацию о своих потребностях и приоритетах для разработки дальнейших руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов и ii) существующие руководящие указания по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов;

б) поручила Исполнительному секретарю обобщить мнения, представленные в соответствии с вышеприведенным подпунктом а), для их рассмотрения на восьмом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола;

с) постановила изучить на своем восьмом совещании необходимость разработки дальнейших руководящих указаний по темам, приоритизированным на основе сообщенных Сторонами потребностей для содействия выполнению оперативных целей 1.3 и 1.4 Стратегического плана и его итогов.

**A. Итоги работы СГТЭ и вклад Онлайнового форума касательно тем,
приоритизированных для разработки дальнейших руководящих указаний**

34. СГТЭ при вкладе Онлайнового форума изучила в соответствии с задачей, изложенной в их круге полномочий и в вышеприведенном пункте 32, возможность и способы включения в Руководство ранее приоритизированных тем на предмет разработки дальнейших руководящих указаний или разработки на их основе отдельного руководства.

35. В результате СГТЭ рассмотрела следующие темы, добавив окна информации в соответствующие разделы Программы действий:

а) "ЖИО, интродуцированные в центры происхождения и генетического разнообразия", и "ЖИО, предназначенные для интродукции в нерегулируемые экосистемы" (рассмотрены совместно);

⁶ См. пункт 3 с) в приложении к решению BS-VI/12.

⁷ См. пункты 37-38 в документе UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/10/Add.2.

b) "ЖИО, созданные посредством методов введения дсРНК и сконструированные для продуцирования дсРНК или дсРНК" и "ЖИО, созданные на основе РНК-интерференции";

c) "Включение аспекта здоровье человека в оценку экологического риска" с учетом соответственно случаю тем "Живые измененные растения с измененным составом питательных веществ" и "ЖИО, продуцирующие фармацевтические препараты";

d) "Комбинированное воздействие различных гербицидов, входящих в технологический пакет, с которым связаны некоторые ЖИО".

36. Кроме того, учитывая потребности, сообщенные Сторонами для содействия выполнению оперативных целей 1.3 и 1.4 Стратегического плана, и рекомендации Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, выработанные для Конференции Сторон на его 20-м совещании, СГТЭ постановила рекомендовать Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, разработать отдельные дополнительные руководящие указания по:

a) оценке риска в отношении живых измененных рыб;

b) оценке риска в отношении ЖИО, полученных с помощью методов синтетической биологии.

37. СГТЭ подготовила конспекты по обеим темам в помощь обсуждению Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее восьмом совещании вопроса о необходимости разработки дальнейших руководящих указаний по этим двум темам. Конспекты, разработанные СГТЭ при вкладе Онлайнового форума, распространяются в виде добавлений 2 и 3 к настоящей записке.

38. По результатам работы, описание которой приведено выше, в пунктах 35 и 36, список тем, приоритизированных СГТЭ для разработки отдельных дополнительных руководящих указаний, был сведен к следующим пяти темам, которые сообразно обстоятельствам необходимо будет рассмотреть в дальнейшем:

a) оценка рисков в отношении живых измененных микроорганизмов и вирусов;

b) оценка рисков в отношении живых измененных животных;

c) оценка рисков в отношении живых измененных насекомых;

d) оценка рисков в отношении цисгенных ЖИО;

e) существование ЖИО и культур, не являющихся ЖИО, в контексте маломасштабного земледелия.

39. Следует отметить, что мнения, высказанные участниками Онлайнового форума, существенно разделились относительно того, следует ли темы, приоритизированные СГТЭ для разработки руководящих указаний, включать в Программу действий или разрабатывать в виде дальнейших руководящих указаний. Несколько участников Онлайнового форума высказали в частности мнение о том, что а) Программа действий должна носить общий характер и быть достаточно функциональной, чтобы охватывать все темы; и б) нет оснований для особого изучения в контексте оценки экологического риска в отношении живых измененных организмов некоторых тем, приоритизированных прежней СГТЭ, и поэтому разработка конкретных руководящих указаний по этим темам не представляется необходимой.

В. Обобщение мнений о а) необходимости и приоритетах разработки дальнейших руководящих указаний и б) существующих руководящих указаниях по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов

40. Секретариат выпустил уведомление⁸, предлагая Сторонам представить а) информацию о своих потребностях и приоритетах касательно разработки дальнейших руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов; и б) существующие руководящие указания по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов.

41. Было получено в общей сложности 17 материалов от Австрии, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Европейского союза, Исламской Республики Иран, Испании, Колумбии, Мавритании, Мексики, Нигера, Нигерии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Финляндии, Японии.

42. В отношении своих потребностей и приоритетов касательно разработки дальнейших руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов в общей сложности 11 Сторон отметили по крайней мере одну тему оценки рисков или регулирования рисков в отношении живых измененных организмов, которую они считают приоритетной для разработки новых руководящих указаний. Пять Сторон указали, что нет необходимости в разработке дальнейших руководящих указаний по конкретным аспектам оценки рисков или регулирования рисков в отношении живых измененных организмов. Одна Сторона не высказала никакого определенного мнения по этому вопросу.

43. Ниже приведены темы, указанные Сторонами в качестве приоритетных для разработки новых руководящих указаний⁹:

- а) оценка рисков в отношении живых измененных организмов, созданных с помощью методов синтетической биологии;
- б) оценка рисков в отношении живых измененных рыб;
- с) оценка рисков в отношении живых измененных животных;
- д) стратегии оценки рисков и регулирования рисков в отношении живых измененных микроорганизмов, предназначенных для интродукции в окружающую среду, включая живые измененные почвенные микроорганизмы;
- е) оценка рисков в отношении живых измененных птиц;
- ф) оценка рисков в отношении живых измененных водорослей;
- г) оценка рисков в отношении живых измененных организмов, разработанных с помощью параллельного переноса генов;
- х) экологическое использование методов синтеза нуклеиновой кислоты *in vitro* для устранения естественных физиологических репродуктивных или рекомбинационных барьеров, например для использования в борьбе с сельскохозяйственными вредителями;
- и) оценка рисков в отношении комбинаторного воздействия живых измененных организмов;
- ж) стратегии регулирования рисков и мониторинга интродукции ЖИО в нерегулируемые экосистемы;

⁸ Уведомление размещено по адресу: <http://www.cbd.int/doc/notifications/2015/ntf-2015-138-bs-en.pdf>.

⁹ Список был обобщен и представлен в порядке убывания приоритетности. Приоритет определялся на основе числа Сторон, наметивших определенную тему для разработки дальнейших руководящих указаний. Каждая из тем в подпунктах а) - д) была намечена в качестве приоритетной многими Сторонами, а каждая тема в подпунктах е) - м) была намечена одной Стороной.

k) идентификация живых измененных организмов или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, учитывая также риск для здоровья человека;

l) оценка рисков косвенного воздействия, связанного с живыми измененными организмами;

m) возможность переноса данных, полученных при оценке экологического риска в отношении ЖИО, выращенных в условиях полевых испытаний, в другие принимающие среды.

44. В своих материалах Стороны наметили также темы для разработки дополнительных руководящих указаний, не связанные напрямую с оценкой экологического риска, такие как продовольственная безопасность и социально-экономические соображения касательно живых измененных организмов.

45. Кроме того, Стороны предложили, что при отборе новых тем для разработки руководящих указаний можно принимать во внимание следующее:

a) практическую значимость темы для цели Картагенского протокола, приоритизируя темы, актуальные на данный момент или те, что будут актуальны в ближайшем будущем, и те, что пока еще не охвачены надлежащим образом в Программе действий по оценке рисков (часть I существующего Руководства);

b) предметный охват тем, избегая тем со слишком широким предметным охватом или плохо сформулированных;

c) темпы научных и технологических разработок по определенным темам; и сохранится ли актуальность руководящих указаний по той или иной теме, когда они будут готовы для использования;

d) наиболее подходящие способы рассмотрения новых тем, например путем добавления дополнительного текста в существующую Программу действий или в виде добавления к Руководству или путем разработки новых отдельных руководящих указаний;

e) возможность существования аналогичного руководства, разработанного национальными, региональными и международными органами, и в случае существования таковых - их актуальность для цели Картагенского протокола и возможность сообразно обстоятельствам их пересмотра или адаптации в соответствии с целью Протокола.

46. В отношении существующих руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков в отношении живых измененных организмов несколько Сторон отметили существующие руководящие документы, руководящие указания и контрольные перечни, которые были приняты и/или используются. Несколько Сторон сообщили, что они не принимали и не используют никаких руководящих указаний по оценке рисков.

47. Среди существующих руководящих документов по оценке экологического риска, которые были отмечены Сторонами, большинство относится к оценке рисков в отношении живых измененных растений. Одним исключением является "Руководство по оценке экологического риска в отношении генетически модифицированных животных", которое было разработано Европейским органом по безопасности пищевых продуктов¹⁰.

48. Сообщалось также о многих руководящих документах по иным темам, чем оценка экологического риска в отношении живых измененных организмов, и в том числе о руководстве по оценке безопасности продовольствия и корма, полученных на основе живых измененных организмов.

¹⁰ Размещено по адресу: <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/3200>.

49. Большинство руководящих документов, о которых Стороны сообщали в своих материалах, уже доступны через Механизм посредничества по биобезопасности, а те, которых не было, были добавлены.

VI. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

50. В своем решении BS-VII/12 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, поручила Исполнительному секретарю проводить при условии наличия фондов мероприятия по созданию потенциала в области оценки рисков с использованием пакета, обеспечивающего согласование Руководства с Учебным пособием по оценке рисков.

51. Учитывая, что Руководство подверглось существенным изменениям в последний межсессионный период в соответствии с решением BS-VII/12, организация секретариатом мероприятий по созданию потенциала отложена до следующего межсессионного периода и будет зависеть от наличия фондов, тогда как сейчас осуществляется обновление согласованного пакета с целью учета в нем исправлений и улучшений, внесенных в Руководство.

VII. ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

52. Завершив свою работу, порученную в ее круге полномочий, изложенном в решении BS-VII/12, и признавая сложность согласования некоторых из разноречивых материалов, представленных на Онлайновом форуме, СГТЭ предлагает следующие рекомендации для изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картагенского протокола по биобезопасности, на ее восьмом совещании:

касательно "Руководства по оценке рисков в отношении живых измененных организмов и мониторингу в контексте оценки рисков"

a) одобрение Руководства и предложение Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям использовать Руководство для проведения фактических оценок рисков и создания потенциала;

b) предложение Сторонам делиться опытом использования Руководства посредством своих национальных докладов в целях мониторинга и обеспечения применимости Руководства относительно научного прогресса,

c) поручение Исполнительному секретарю:

- i) распространить через Механизм посредничества по биобезопасности описание процесса, в соответствии с которым проводится пересмотр и усовершенствование Руководства и итогов его использования, и облегчать совместное использование опыта использования Руководства среди пользователей;
- ii) проводить при условии наличия фондов мероприятия по созданию потенциала для оценки рисков в отношении ЖИО с использованием Руководства;

d) предложение Глобальному экологическому фонду обеспечить финансирование для реализации глобального проекта по созданию потенциала для оценки рисков и регулирования рисков с уделением особого внимания использованию Руководства;

касательно разработки дальнейших руководящих указаний по конкретным темам оценки рисков

e) установление процесса разработки руководящих указаний по следующим темам на основе конспектов, разработанных СГТЭ:

- i) "Оценка рисков в отношении живых измененных рыб";

- ii) "Оценка рисков в отношении ЖИО, разработанных с помощью методов синтетической биологии", при координации с соответствующими процессами в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;
 - f) продление срока функционирования Онлайнового форума и СГТЭ для разработки руководящих указаний по темам, приведенным выше, в пункте e), и учета дополнительных тем, включая те, что были намечены Сторонами в их материалах и СГТЭ.
-